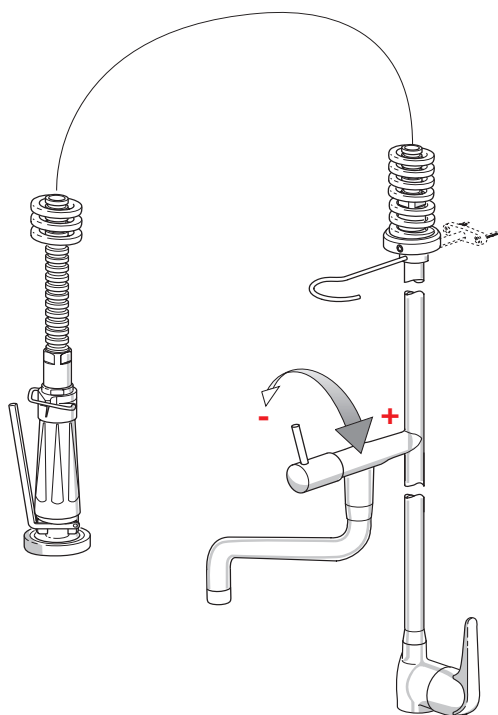


KWC

ARMATUREN 
 ROBINETTERIE
 RUBINETTERIA
 GRIFERIA
 FAUCETS

802 115

10/01


Montage- und Serviceanleitung**Instructions de montage et d'entretien****Istruzioni di montaggio e di assistenza****Instrucciones de montaje y servicio****Installation and service instructions****Küchenarmatur mit Geschirrbrause****Robinetterie de cuisine avec douchette****Rubinetteria per cucina con doccia****Grifferia de cocina con doccia****Kitchen faucet with pre-rinse unit****KWC DOMO****KWC DOMO****K.24.61.64****K.24.S1.64**

Nach Gebrauch Hebel immer schliessen!
Fermer toujours le levier après usage!
Chuidere sempre la leva dopo l'utilizzo!
Después del uso, cerrar siempre la palanca!
Always turn main lever to the off position after use!


D Betriebsdaten:
 Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Druckgleichheit empfohlen
 Ideale Wassertemperatur : 65 °C
 Max. Wassertemperatur : 90 °C

Achtung:
 **Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!**


F Caractéristiques de fonctionnement
 Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Egalité de pression recommandée
 Température idéale de l'eau : 65 °C
 Température max. de l'eau : 90 °C

Attention:
 **Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!**


I Caratteristiche di funzionamento
 Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Si raccomanda pressioni uguali
 Temperatura acqua calda ideale : 65 °C
 Temperatura acqua calda mass. : 90 °C

Attenzione:
 **Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!**

Sp Características de funcionamiento
 Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones
 Temperatura ideal del agua : 65 °C
 Temperatura máxima del agua : 90 °C

Atención:
 **Limpiar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!**

E Operating data
 Ideal operating pressure : 3 bar (45 PSI)
 Max. operating pressure : 5 bar (70 PSI)
 Equal pressures cold/warm recommended
 Ideal water temperature : 65 °C (149°F)
 Max. water temperature : 90 °C (194°F)

Attention:
 **Before installation, flush pipes thoroughly!**

Schweiz, Suisse:
 KWC AG
 Hauptstrasse
 CH-5726 Unterkulm

Tel. : 062 768 67 77
 Fax : 062 768 61 69

Deutschland:
 KWC Deutschland GmbH
 Rigipsstraße 15
 71083 Herrenberg 6

Tel. : 07032-7809 0
 Fax : 07032-7809 30

Oesterreich:
 KWC Armaturen GmbH
 Rottfeld 7
 5020 Salzburg

Tel. : 0662 433 100 0
 Fax : 0662 433 100 20

France:
 KWC Robinetterie S.a.r.l.
 Quartier d'Entreprises
 Rue Ettore Bugatti
 67200 Eckbolsheim
 Tel. : 0388 78 88 08
 Fax : 0388 76 55 32

Italia:
 KWC Italia SRL
 Via A. Meucci, 54
 36057 Arcugnano (VI)

Tel. : 444 96 48 20
 Fax : 444 96 47 35

USA:
 KWC Faucets Inc.
 1770 Corporate Drive #580
 Norcross, GA 30093

Tel. : 678 334 2121
 Fax : 678 334 2128

Hebel nur auf der rechten Seite montieren!
 Ne monter le levier que du côté droit!
 Montare la leva solo sul lato destro!
 Montar la palanca sólo en el lado derecho!
 Mount the lever on the right hand side only!

Max. 60mm
 2 3/8"

ø 34 - 35
 ø 1 3/8"

ø10mm

Verlängerungsmutter
Ecrou allongé
Dado allungato
Tuerca de prolongación
Extension nut

Z.503.315

Standard: ø10mm
 3/8"

USA / CAN: MPT 1/2"

Rückflussverhinderer
 Clapet antiretour
 Valvola antiriflusso
 Válvula de retención
 Check valve

Wandhalter (falls geliefert)
Supporto murale (qualora fornito)
Wall bracket (where supplied)

Support mural (éventuellement livré)
Soporte mural (si está incluido en el suministro)

Wandhalter bei Markierung am Standrohr befestigen.
 Distanz von Wand bis Mitte Armatur: 50mm
 Für kürzere Distanzen Flansch entfernen und Gewindestange kürzen.
 Verlängerung erhältlich: Z.500.897 / Z.505.221

Fixer le support mural au niveau du marquage indiqué sur le tuyau vertical.
 Distance du mur jusqu'au centre de la robinetterie: 50mm
 Pour les distances plus courtes, enlever la bride et raccourcir la tige fileté.
 Allonge disponible: Z.500.897 / Z.505.221

Fissare il supporto a muro nel punto indicato sul tubo verticale.
 Distanza dal muro al centro del rubinetto: 50mm
 Per distanze minori togliere la flangia e accorciare l'asta filettata.
 Estensione disponibile: Z.500.897 / Z.505.221

Sujetar el soporte mural en la marca en el tubo vertical.
 Distancia entre pared y centro de grifería: 50mm / 2"
 Para distancias más cortas emplear una brida y acortar la varilla roscada.
 Prolongación opcional: Z.500.897 / Z.505.221

Fix the wall bracket at the marking on the riser.
 Distance from the wall to the center of the faucet: 50mm / 2"
 For shorter lengths, remove the flange and shorten the threaded rod.
 Extension available: Z.500.897 / Z.505.221

67mm / 2 5/8":
 Z.500.897.000

90mm / 3 1/2":
 Z.505.221.000

360mm
 14"

45° 45° 45° 45°

Dimensionen: Dimensions: Dimensioni:
Dimensiones: Dimensions:

400mm
 15 3/4"

820mm
 32"

360mm
 14"

195mm
 7 11/16"

275mm
 10 13/16"

300mm
 11 13/16"

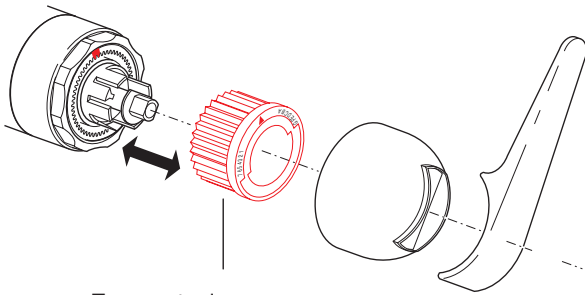
Inbetriebsetzung **Mise en service** **Messa in funzione**
Puesta en servicio **Putting into service**

Mischer spülen (zuerst Neoperl demontieren).
 Rincer le mitigeur (démonter d'abord le Neoperl).
 Sciacquare il miscelatore (dopo aver smontato il Neoperl).
 Lavar el mezclador (desmontar primero el aerador).
 Flush with cold and hot water (First remove Neoperl aerator).

Verstopfungsgefahr
 Risque de colmatage
 Pericolo di ostruzione
 Peligro de atascamiento
 Risk of blockages

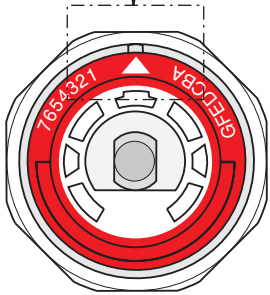
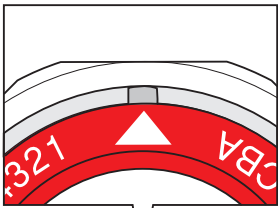
Höchsttemperaturbegrenzung
Limitation de la température max.
Limitazione della temperatura massima
Limitación de la temperatura máxima
Maximum temperature limitation

2

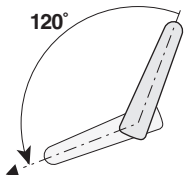


Temperaturring
 L'anneau de limitation (jaune)
 Anello di limitazione
 Anillo de limitación (amarillo)
 Temperature ring (yellow)

Max. Temperaturbereich
Plage de température max.
Campo di temperatura mass.
Gama de temperaturas máx.
Max. temperature range

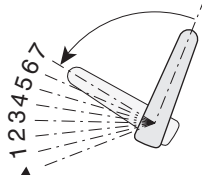
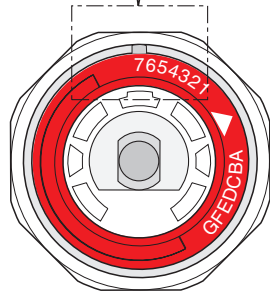
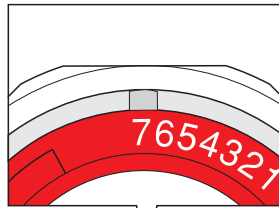


120°



Pfeil auf Kerbe
 Flèche sur encroche
 Freccia su scanalatura
 Flecha en la hendidura
 Arrow on notch

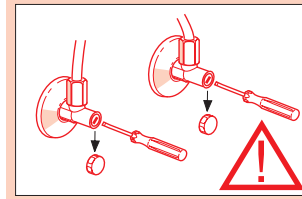
Begrenzter Temperaturbereich
Plage de température réduite
Campo di temperatura ridotto
Gama de temperaturas reducidas
Reduced temperature range



Position 1 - 7
 Position 1 - 7
 Position 1 - 7
 Posición 1 - 7
 Positions 1 - 7

Austausch der Steuerpatrone
Remplacement de la cartouche
Sostituzione della cartuccia
Recambio del cartucho de mando
Replacement of the control cartridge

3



Kalt- und Warmwasser absperrn.
Fermer eau froide et chaude.
Chiudere acqua fredda e calda.
Interrumpir la salida de agua fría y caliente.
Turn off cold and hot water supply.

